



**BEKANNTMACHUNG
MARKTRECHERCH
ZUM ZWECHE DIE
WIRTSCHAFTSTEILNEHMER
AUSZUWÄHLEN, DIE ZUM
VERHANDLUNGSVERFAHREN
EINGELADEN WERDEN**

*Dienstleistung der Unterstützung im Bereich
der Verpflichtungen der Wirtschafts- und
Vermögensbuchhaltung*

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSKUNDGEBUNG: **24.02.2020,**
12.00 Uhr

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALLA SELEZIONE
DEGLI OPERATORI ECONOMICI DA
INVITARE PER LA PROCEDURA
NEGOZIATA**

*Servizio di supporto nell'ambito degli obblighi
di contabilità economico patrimoniale*

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: **24.02.2020**
ore 12.00

Die vorliegende Marktrecherche wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen **Dr. Giulio Lazzara – Direktor der Abteilung Finanzen** geführt, und ist erforderlich, um die Lage der vorliegenden Recherche und die potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DEM ZWECK DER UMFRAGE DER MARKTRECHERCH UND STELLT KEINEN EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR. DIE MARKTRECHERCH, VERANLASST MITTELS VERÖFFENTLICHUNG DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER KÖRPERSCHAFT UND DER WEBSEITE DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN SÜDTIROL; ENDET DAHER MIT DEM ERHALT UND DER AUFBEWAHRUNG IN DEN AKTEN DER EINGEGANGENEN INTERESSENSBEKUNDUNGEN.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Bekanntmachung ausschließlich auf den Erwerb von Interessensbekundungen abzielt, um die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, und dass daher keine Rangfolge, Bewertung oder sonstige Einstufung diesbezüglich vorgesehen ist. Weiteres wird gegenständliche Erhebung unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit,

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento **Dott. Giulio Lazzara – Direttore della Ripartizione finanze**, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ENTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Si precisa inoltre, che il presente avviso è finalizzato esclusivamente all'acquisizione di manifestazione di interesse per individuare gli operatori economici da invitare e, pertanto, non sono previste graduatorie, attribuzione di punteggio o altre classificazioni di merito. Inoltre, la presente indagine sarà svolta nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

Proportionalität und Transparenz, die möglichen interessierten Subjekte durchgeführt.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, das anschließende Verhandlungsverfahren zur Beauftragung des Dienstes nicht fortzusetzen, ein anderes Verfahren einzuleiten und/oder diese Markterhebung durch einen begründeten Akt ganz oder teilweise auszusetzen, zu ändern oder zu annullieren. Im Folgenden werden die für die Interessenbekundung nützlichen Informationen zusammengefasst, die die Grundlage für das nachfolgende Verfahren bilden, jedoch nicht als endgültig anzusehen sind und Änderungen unterliegen können.

Art. 1 Bedarfsgegenstand

Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten: **Siehe technisches Leistungsverzeichnis**

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ermittlung der Dienstleistung beträgt gleich einem geschätzten Höchstbetrag **von 20.160,00 € (240,00/Stunde), Steuerlasten exclusive.**

Die Dienstleistung wird für maximal 12 Tage für jeweils mindestens 7 Stunden, insgesamt maximal 84 Stunden, durchgeführt.

Die Modalitäten der Leistungserbringung werden teilweise im Sitz der Verwaltung und teilweise im Fernwege sein, die Einzelheiten werden während des Wettbewerbs bekannt gegeben.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, den Vertrag zweimal zu verlängern, wobei jede Verlängerung 12 Monate nicht überschreiten darf, und zwar insgesamt höchstens 24 Monate nach dem ersten Ablaufdatum. Der Gesamtbetrag, der für die Verlängerungsoption für maximal 24 Monate für insgesamt 168 Stunden vorgesehen ist, beträgt 40.320,00 Euro.

Gesamtbetrag inklusive Option der Verlängerung: 60.480,00 Euro (exkl. MwSt.), von insgesamt 252 Stunden (240,00 Euro/Stunde).

Es wird daraufhingewiesen, dass der Vertrag für den Verbrauch bestimmt ist, und erst nach tatsächlicher Nutzung und Erbringung der Dienstleistung hat der Auftragnehmer Anspruch auf die Gegenleistung.

L'Amministrazione si riserva di non procedere all'indizione della successiva procedura negoziata per l'affidamento del servizio, avviare diversa procedura e/o sospendere, modificare o annullare in tutto o in parte la presente indagine di mercato con atto motivato. Si forniscono di seguito, in sintesi, le informazioni utili per la manifestazione di interesse che costituiscono elementi a base della successiva procedura, ma sono da considerare non definitivi e potranno subire delle variazioni.

Art. 1 Oggetto del fabbisogno

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: **Vedasi capitolato tecnico**

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € **20.160,00 (240,00/ora)** presunti, *oneri fiscali esclusi.*

La prestazione verrà svolta per un massimo di 12 giornate ciascuna per almeno 7 ore, in totale per un massimo di 84 ore.

Le modalità per l'espletamento del servizio sarà in parte in presenza presso gli uffici dell'Amministrazione e in parte in remoto, i dettagli saranno indicati in sede di gara.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di prorogare il contratto per due volte, laddove ciascuna proroga non potrà eccedere i 12 mesi, per un massimo complessivo di 24 mesi oltre la prima scadenza. L'importo complessivo previsto per l'opzione di proroga per un massimo di 24 mesi per un totale di 168 ore è pari ad 40.320,00 Euro.

Importo totale complessivo incluso opzione di proroga: Euro 60.480,00 (IVA escl.), per un totale di ore 252 (240,00 euro/ora).

Si precisa inoltre che il contratto sarà a consumo, e solo dopo effettivo utilizzo e svolgimento della prestazione l'appaltatore ha diritto al corrispettivo.

NB: L'importo sopra descritto si deve considerare come mera indicazione il dettaglio verrà definito in sede di gara.

NB: Der oben genannte Gesamtbetrag muss als rein indikativ betrachtet werden, die Einzelheiten werden während des Ausschreibungsverfahrens festgelegt.

Art. 3 Teilnahmevoraussetzungen

Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 GvD 50/2016.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD 50/2016 im Zusammenhang mit der Dienstleistung der Vergabe stehen.

Besondere Teilnahmevoraussetzungen:

- In den letzten Dreijahreszeitraum, die Ausübung einer Dienstleistung von Beratung und/oder Weiterbildung in Bereich der Buchhaltung und/oder Steuerbereichs für eine Region, Autonome Provinz, Provinz, Gemeinde, oder andere öffentliche Verwaltung gemäß Art. 1 Abs. 2 des GvD 165/2001.

Art. 4 Dauer

Der Vertrag wird eine Laufzeit von 12 Monaten ab der Unterzeichnung des Vertrages haben. Die Verwaltung behält sich das Recht vor, den Vertrag zweimal zu verlängern, wobei jede Verlängerung 12 Monate nicht überschreiten darf, und zwar insgesamt höchstens 24 Monate nach dem ersten Ablaufdatum. Der Gesamtbetrag, der für die Verlängerungsoption für maximal 24 Monate für insgesamt 168 Stunden.

NB: Die oben beschriebene Dauer ist nur als indikativ zu betrachten, die Einzelheiten werden in der Ausschreibung festgelegt.

Art. 5 Zuschlagskriterium

Der Zuschlag erfolgt nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigstem Angebot – Preis und Qualität, die Einzelheiten werden im Ausschreibungsverfahren festgelegt.

Art. 6 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft und der Webseite des Informationssystems öffentliche

Art. 3 Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- Essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti al servizio oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016.

Requisiti speciali di partecipazione:

- aver svolto, nel triennio precedente alla pubblicazione di questo avviso almeno un servizio di consulenza e/o formazione in ambito contabile e/o fiscale per una regione Provincia, Comune, o altra pubblica amministrazione come definito dall'art. 1 co. 2 del Dlgs. 165/2001.

Art. 4 Durata

Il contratto avrà una durata di 12 mesi dalla sottoscrizione del contratto. L'Amministrazione si riserva la facoltà di prorogare il contratto per due volte, laddove ciascuna proroga non potrà eccedere i 12 mesi, per un massimo complessivo di 24 mesi oltre la prima scadenza. L'importo complessivo previsto per l'opzione di proroga per un massimo di 24 mesi per un totale di 168 ore.

NB: la durata sopra descritta si deve considerare come mera indicazione il dettaglio verrà definito in sede di gara.

Art. 5 Criterio di aggiudicazione

L'aggiudicazione avverrà con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa prezzo e qualità, i dettagli verranno definiti in sede di gara.

Art. 6 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang Der Aktenzugang ist vor dem Entscheid zum Vertragsabschluss nicht möglich.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung derselben auf der institutionellen Webseite der Körperschaft im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ und dementsprechender Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Dies alles vorausgeschickt

Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte müssen die eigenen Unterlagen innerhalb

24/02/2020, 12:00 UHR

mittels elektronischer Post/ZEP an die Adresse **finanzen.finanze@pec.prov.bz.it**, mit der Beschriftung **„Dienstleistung zur Unterstützung/Servizio di supporto“** übermitteln.

- Interessensbekundung
- Informationsschreiben Datenschutz

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz des gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund folgender Kriterien:

Es werden 5 Wirtschaftsteilnehmer, die ihre Interessenbekundungen innerhalb der obengenannten Frist eingereicht haben, zum anschließenden Verhandlungsverfahren eingeladen. Wird die Zahl der Interessenten überschritten, werden die fünf Wirtschaftsteilnehmer, die zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden sollen mittels Losentscheides ermittelt.

Art. 7 Comunicazioni e accesso agli atti L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

24/02/2020, ORA 12:00

a mezzo posta elettronica/pec all'indirizzo **finanzen.finanze@pec.prov.bz.it**, la propria documentazione, recante la dicitura **“Dienstleistung zur Unterstützung/Servizio di supporto”**

- Manifestazione di interesse
- Informativa Privacy

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

Verranno invitati alla successiva procedura negoziata 5 operatori economici che hanno inviato la manifestazione di interesse entro il termine su indicato. In caso di superamento del numero degli interessati i 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata verranno selezionati mediante sorteggio

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall, auf korrekte und diskrete Art und Weise, die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Leistung auszuführen.

Es wird klargestellt, dass die oben besagte Teilnahme keinen Nachweis über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen darstellt, welche für die Vergabe der Leistungen erforderlich sind. Diese müssen vom interessierten Subjekt vor dem Abschluss der Vertrages erklärt werden.

Um beim Verhandlungsverfahren eingeladen zu werden müssen die interessierten Wirtschaftsteilnehmer, im Telematischen Verzeichnis, welches auf der Plattform „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 27, Abs. 5 LG 16/2015, eingerichtet ist, eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **zählt nicht als Vertragsanfrage** und **bindet diese Körperschaft auf keinste Weise** jedwedem Verfahren zu veröffentlichen.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten

Gemäß der Verordnung Nr. 2016/679/EU teilen wir mit, dass die im Rahmen dieser Konsultation übermittelten und erhobenen personenbezogenen Daten ausschließlich für die Zwecke, die mit dem Abschluss der Markterhebung Ausschreibungsverfahrens verbunden sind, erhoben und gespeichert werden und in Übereinstimmung mit den in der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Verfahren und in Übereinstimmung mit diesen behandelt werden.

Für Informationen und Erläuterungen [**finanzen@provinz.bz.it**](mailto:finanzen@provinz.bz.it).

Bozen, 05/02/2020

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Informativa sul trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento n. 2016/679/UE, si informa che i dati personali forniti e acquisiti nell'ambito della presente consultazione saranno raccolti e conservati esclusivamente per le finalità inerenti all'espletamento della indagine di mercato e saranno trattati nel rispetto e secondo le modalità previste dalla normativa vigente.

Per informazioni e chiarimenti [**finanze@provincia.bz.it**](mailto:finanze@provincia.bz.it).

Bolzano, 05/02/2020

Anlagen:

- Technisches Leistungsverzeichnis
- Vorlage Interessensbekundung
- Informationsschreiben Datenschutz

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Dr. Giulio Lazzara
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Allegati:

- Capitolato tecnico
- modulo manifestazione di interesse
- Informativa Privacy

Il responsabile unico del procedimento
Dott. Giulio Lazzara
(sottoscritto con firma digitale)